



DD..... Protocollo.....

BANDO DI SELEZIONE per l'assegnazione di n° 4 posti ed eventuale rimborso spese biglietto aereo e Japan Rail Pass per viaggio di studio e seminario di progettazione architettonica e urbana presso Kagoshima University, Department of Architecture and Architectural Engineering (GIAPPONE) per partecipazione al *Revitalizing villages and territories in Italy and in Southern Japan* 4 Febbraio - 26 Febbraio 2023 e seminario di progettazione da svolgersi a Firenze nel Settembre 2023. Il bando è riservato a studenti iscritti ai Corsi di Laurea magistrale in Architettura, Architettura a ciclo unico e ai dottorandi del Dottorato di Ricerca in Architettura.

Art. 1 - Indizione

Sono indette le selezioni per l'assegnazione di n. 4 borse per viaggio studio Kagoshima University, Department of Architecture and Architectural Engineering (GIAPPONE) per partecipazione al *Revitalizing villages and territories in Italy and in Southern Japan*, da effettuare nel periodo dal 4 Febbraio al 26 Febbraio 2023.

E' previsto un eventuale rimborso spese biglietto aereo e Japan Rail Pass. L'eventuale rimborso del volo andata e ritorno e del Japan Rail Pass per gli studenti vincitori potrà essere riconosciuto solo nel caso di reperimento di specifici fondi dipartimentali.

Questo scenario al momento della pubblicazione di codesto bando si presenta solamente come un'eventualità non verificabile.

Art. 2 – Finalità della mobilità

La mobilità prevede un soggiorno di 23 giorni, di studenti italiani presso la sede la Kagoshima University, per la partecipazione a *Revitalizing villages and territories in Italy and in Southern Japan* dal 4 Febbraio al 26 Febbraio 2023 come da programma:

- Partenza sabato 4 Febbraio 2023 da Firenze.
- arrivo a Tokyo domenica 5 Febbraio.
- 5/6/7/8 Tokyo. Spese per la mobilità sulla rete treni metropolitani vitto, ingressi ai musei e mostre sono a carico degli studenti.
- 9 Febbraio Partenza per Kagoshima pernottamento in hotel
- 10-16 workshop in Kaseda Village, Kagoshima Prefecture
- 17 trasferimento a Kyoto
- 17-22 Kyoto, Nara, Osaka
- 22 Rientro a Tokyo
- 22-25 Tokyo e Kamakura
- 26 febbraio 2023 Rientro in Italia

I temi principali del programma sono all'allegato A del presente bando.

Per il riconoscimento delle attività svolte durante la mobilità pari a un totale **14 CFU**, (o a due moduli rispettivamente pari a 10 e 4 CFU) queste dovranno essere sottoposte all'approvazione degli Organi collegiali delle competenti strutture didattiche dell'Università degli Studi di Firenze, prima della partenza, previa valutazione della coerenza con la laurea che sarà conseguita presso l'Università di Firenze.

Art. 3 - Requisiti per l'ammissione

Possono presentare domanda gli studenti che:

- a. risultino iscritti ai corsi di Laurea magistrale in Architettura, Architettura a ciclo unico;
- b. risultino iscritti ai corsi ai dottorandi iscritti al Dottorato di Ricerca in Architettura;
- c. siano in possesso almeno di una conoscenza livello B1 della lingua inglese.



Art. 4 – Modalità e termine di presentazione delle domande

Nella domanda il candidato dovrà dichiarare, sotto la sua personale responsabilità, ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000, quanto segue:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- anno di iscrizione al Corso di Laurea Magistrale in Architettura, Architettura a ciclo unico;
- anno di iscrizione al Dottorato di ricerca in Architettura
- dimostrare un'effettiva conoscenza del contesto culturale ed architettonico giapponese, sia storico che contemporaneo;
- portfolio dei progetti architettonici all'Ottobre 2022 incluso curriculum vitae con descrizione delle competenze grafiche e informatiche;
- **possesso del Green Pass ottenuto grazie a completamento del ciclo vaccinale con almeno una dose booster per un totale di tre dosi ricevute;**

Le domande dovranno essere compilate e inviate al DIDA per posta elettronica all'indirizzo ad entrambi gli indirizzi: laura.cosci@unifi.it – andrea.volpe@unifi.it, inserendo obbligatoriamente la conferma di ricezione della mail entro e non oltre **venerdì 21 ottobre**.

L'oggetto della mail contenente la domanda (in formato pdf, non modificabile) deve riportare la dicitura **“*Contiene domanda bando di concorso Giappone*”**

Art. 5 – Commissione esaminatrice

La commissione di valutazione è costituita da tre docenti del Dipartimento di Architettura.

Art. 6 - Selezione

La selezione avverrà sulla base del portfolio dei progetti architettonici redatti e del CV, e attraverso un colloquio per valutare il livello della lingua inglese, delle motivazioni e la conoscenza dell'architettura giapponese tradizionale e contemporanea.

Gli studenti che hanno inviato la domanda dovranno presentarsi il giorno **25 Ottobre 2022** p.v. presso il DIDA nella sede di Santa Teresa, studio docente Andrea I. Volpe stanza n° 3.04, terzo piano (Via della Mattonaia, 8 Firenze) alle ore **9.30**, per partecipare ad una selezione, che avverrà tramite valutazione dei titoli e colloquio da sostenere in lingua inglese.

Art. 7 - Formazione e approvazione della graduatoria

La graduatoria, elaborata a cura della Commissione di cui all'art. 5 e completa di punteggio di merito, sarà resa nota. La graduatoria completa di punteggio di merito sarà resa nota entro il seguente **27 Ottobre** nel Sito internet <http://www.dida.unifi.it>

Art. 8 - Accettazione della mobilità

Gli studenti idonei dovranno formalizzare la propria accettazione allo svolgimento della mobilità presso il Dipartimento di Architettura entro e non oltre il **28 Ottobre** p.v.

2. Gli studenti che non sottoscriveranno il modulo per l'accettazione saranno considerati rinunciatari, senza ulteriore comunicazione.

Gli studenti che sottoscrivono l'accettazione dovranno avere cura, prima della partenza, di provvedere alle necessarie coperture assicurative sanitaria, e sottoscrivere una liberatoria per la Università di Firenze e per i docenti organizzatori da ogni responsabilità per salute e incolumità personale.

Art. 9 - Copertura assicurativa

Agli studenti che sottoscrivono l'accettazione si consiglia di sottoscrivere un'assicurazione sanitaria.

Il Dipartimento di Architettura ed il responsabile scientifico dell'accordo di collaborazione didattica e scientifica si riservano di posticipare oppure non effettuare la mobilità in caso vengano attivate prescrizioni sanitarie di prevenzione del Covid19 che comportino impossibilità di accesso in Giappone.



Art. 10 – Sostegno finanziario alla mobilità

Agli studenti vincitori sarà un eventuale rimborso del volo andata e ritorno e del Japan Rail Pass per gli studenti vincitori potrà essere riconosciuto solo nel caso di reperimento di specifici fondi dipartimentali. Questo scenario al momento della pubblicazione di codesto bando si presenta solamente come un'eventualità non verificabile.

Art. 11 - Trattamento dati personali

I dati personali trasmessi dai candidati con la domanda di partecipazione al concorso, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali saranno trattati per le finalità di gestione della procedura selettiva. In qualsiasi momento gli interessati potranno esercitare i loro diritti ai sensi del suddetto Regolamento.

Art.12 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della L. 241/90 e successive modificazioni e integrazioni, e del regolamento di Ateneo sui procedimenti amministrativi, il responsabile del procedimento è la Dott.ssa Laura Cosci (laura.cosci@unifi.it).

Art. 13 – Norma finale

Il bando sarà pubblicato nella pagina web ai seguenti link: <http://www.dida.unifi.it> e Scuola di Architettura <http://www.architettura.unifi.it>

Firenze, 7 Ottobre 2022

Il Direttore del Dipartimento

Prof. Giuseppe De Luca



Allegato A

Programma SEMINARIO TEMATICO

“REVITALIZING VILLAGES AND TERRITORIES IN ITALY AND IN SOUTHERN JAPAN”

B027149 APPROFONDIMENTO: SEMINARIO TEMATICO DI ARCHITETTURA (14 cfu) CDS B117

B027148 APPROFONDIMENTO: SEMINARIO TEMATICO DI ARCHITETTURA (10 cfu) CDS B117

B027146 APPROFONDIMENTO: SEMINARIO TEMATICO DI ARCHITETTURA (4 cfu) CDS B117

Docenti: Andrea Innocenzo Volpe (DIDA/Unifi), Toru Ajisaka (Department of Architecture and architectural Engineering/Kagoshima University)

Contesto e obiettivi formativi:

Il Dipartimento di Architettura e Ingegneria Civile della Facoltà di Ingegneria di Kagoshima University (KU), Giappone, si occupa da anni di temi che legano il progetto di architettura -il progetto del “nuovo”- alla tutela del patrimonio architettonico storico ancora cospicuo nell'isola di Kyushu e nella meridionale prefettura di Kagoshima in particolare. In un contesto dove è paradossalmente frequente lasciare deperire le antiche case tradizionali (per carenza di specifici strumenti legislativi di tutela, scarsa sensibilità, elevati costi di manutenzione, fragilità dell'architettura lignea, attenzione maggiore al processo che ha generato il bene architettonico rispetto alla conservazione del bene stesso) e dove le aree rurali si spopolano a causa del generale invecchiamento della popolazione e del crescente inurbamento dei giovani, gli studenti avranno occasione di analizzare un caso studio particolare che stenta a contenere questo progressivo processo di abbandono, perdita di identità e di patrimonio culturale.

Come può inserirsi il progetto di architettura in questo scenario? E' possibile correggere questo apparentemente inevitabile processo di declino mediante un sistema di piccoli interventi di rivitalizzazione urbana e territoriale che restituiscano linfa vitale al caso di studio scelto? E quale contributo può dare la cultura progettuale italiana in tal senso? Gli studenti saranno chiamati a confrontarsi su questi temi di progettazione urbana, paesaggistica e microeconomica confrontandosi con gli studenti del Master 1 Architectural Design, Architectural Planning, Regional Revitalization del Prof. Toru Ajisaka, Department of Architecture and architectural Engineering, Kagoshima University.

Organizzazione del seminario:

Il seminario si svolgerà a partire da gennaio 2023, secondo un programma così strutturato:

- *Prima parte:*

Gennaio 2023: Ciclo di incontri di preparazione al tema di progetto, introduzione alla storia ed alla cultura giapponese in collaborazione con la Professoressa Ikuko Sagiyama (Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali/UNIFI), frequenza obbligatoria. 2 CFU

- *Seconda parte:*



Viaggio di studio in Giappone. Tokyo e la fantasmagoria della megalopoli policentrica; Kyoto e Nara anime profonde del Giappone; a Osaka non solo sulle tracce di Ando; il profondo sud del Giappone; Kagoshima e la sua Prefettura. 4 CFU

- *Terza parte:*

Prima sessione del workshop di progettazione urbana e paesaggistica in uno dei villaggi della Prefettura di Kagoshima, presentazione dei risultati all'amministrazione e successivo riordino dei materiali -una volta tornati a Firenze- in vista della pubblicazione degli esiti del seminario progettuale. 4 CFU

• *Quarta parte:*

Seconda sessione del workshop di progettazione architettonica e paesaggistica da svolgersi in un analogo contesto toscano che vedrà la partecipazione del Prof. Ajisaka e degli studenti giapponesi che hanno partecipato al seminario di febbraio. 4 CFU. Successivo riordino dei materiali in vista della pubblicazione degli esiti del seminario progettuale.

Modalità didattiche:

Il seminario per quanto detto in precedenza prevede l'attribuzione in totale di **14 crediti** attraverso lo svolgimento di una serie di comunicazioni seminariali di preparazione della durata di due ore con frequenza obbligatoria e con la partecipazione al viaggio di studio e workshop di progettazione sia in Giappone che in Italia

La parte giapponese avrà una durata di **23** giorni, con partenza prevista il **4° Febbraio 2023** e rientro in Italia previsto il **26 Febbraio**

La parte italiana si svolgerà nel corso della seconda settimana del Settembre 2023 presso il Dida.

Il seminario sarà avviato con un numero previsto di 4 studenti, da selezionare mediante bando e conseguente valutazione di portfolio e colloquio in lingua inglese.

Bibliografia minima:

A.A.V.V. *Katsura, la villa imperiale*, a cura di V. Ponciroli, Electa, Milano, 2004

Barthes Roland, *L'impero dei segni*, Einaudi, Torino, 2002 [1984]

Blaser Werner, Joannes Malmes, *West meets East Mies Van Der Rohe*, Birkhäuser, Basel, 1996

Chōmei no Kamo, *“Ricordi di un Eremo”*, Marsilio, Venezia, 1991

Dresser Christopher, *Japan its architecture, art, and art manufactures*, London, New York, 1882, pdf download:
<https://ia902706.us.archive.org/2/items/japanitsarchitec00dres/japanitsarchitec00dres.pdf>

Drexler Arthur, *The architecture of Japan*, published for the Museum of Modern Architecture by Arno Press, New York, 1955

Harada Jiro, *The lesson of Japanese Architecture*, Charles T. Bradford Company, Boston, revised edition, 1954 [1936]
<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015048226941;view=1up;seq=9>

Fenollosa F. Ernest, *Epochs of Chinese and Japanese Art*, Frederick A. Stokes Company, New York, 1912, pdf download Vol. I
<https://ia800205.us.archive.org/23/items/epochsofchinesej00feno/epochsofchinesej00feno.pdf>

pdf download Vol. II,

<https://ia802704.us.archive.org/25/items/epochsofchinesej02fenouoft/epochsofchinesej02fenouoft.pdf>

Focillon Henri, *Hokusai*, Abscondita, Milano, 2003 [1914]



- Gropius Walter, Tange Kenzo, *Tradition and creation in Japanese Architecture*, Yale University Press, 1960
- Montagnana Francesco, Tadahiko Hayashi, Yoshikatsu Hayashi, *Le case del té Gli spazi del vuoto e dell'inatteso*, Electa, Milano, 2009
- Morse Edward S., *The Japanese Home and its surroundings*, Peabody Academy of Science, Salem, 1886
<https://archive.org/stream/japanesehomesthe00morsuoft#page/n1/mode/2up>
- Nerdinger Winfried, Speider Manfred, *Hartmann Kristiana, Bruno Taut 1880-1938*, Electa, Milano, 2001
- Nute Kevin, *Frank Lloyd Wright and Japan: the role of traditional Japanese Art and Architecture in the work of Frank Lloyd Wright*, Van Nostrand Reinhold, 1993
- Okakura Kakuzō, *Lo Zen e la cerimonia del té*, Feltrinelli, Milano, 2007 [1906]
- Okakura Kakuzō, *Ideali dell'Oriente. Lo spirito dell'arte giapponese*, SE, Milano, 2015 [1903]
- Oshima Tadashi Ken, *International architecture in interwar Japan Costructing Kokusai Kenchiku*, University of Washington Press, 2009
- Parise Goffredo, *L'eleganza è frigida*, Adelphi, Milano, 2008
- Reynolds M. Jonathan, *Kunio Maekawa and the Emergence of Japanese Modernist Architecture*, University of California Press, 2001
- Tanizaki Jun'ichirō, *Libro d'ombra*, Bompiani, Milano, 2000 [1933]
- Volpe Andrea Innocenzo, *Promessa del dorico Case, archetipi e analogie fra Oriente e Occidente*, Dida Press, Firenze, 2017
- Frank Lloyd, *Le stampe giapponesi. Una interpretazione*, Electa Milano, 2008 [1912]
- Yoshida Tetsuro, *Das Japanische Wohnhaus*, Wasmuth, Berlin, 1935



Modello per la domanda

Spett.le Presidente
Scuola di Architettura - Università di Firenze
Via della Mattonaia, 850121 Firenze (FI)

Oggetto: Domanda di partecipazione alla selezione per l'ammissione al **per l'assegnazione di n° 4 posti ed eventuale rimborso spese biglietto aereo e Japan Rail Pass per viaggio di studio e seminario di progettazione architettonica e urbana presso Kagoshima University, Department of Architecture and Architectural Engineering (GIAPPONE) per partecipazione al *Revitalizing villages and territories in Italy and in Southern Japan* 4 Febbraio - 26 Febbraio 2023 e seminario di progettazione da svolgersi a Firenze nel Settembre 2023. Il bando è riservato a studenti iscritti ai Corsi di Laurea magistrale in Architettura, Architettura a ciclo unico e ai dottorandi del Dottorato di Ricerca in Architettura.– A.A. 2022/2023**

Il/La sottoscritto/a _____

matricola n° _____ nato/a a _____ il _____

con domicilio a: _____ via/piazza _____

_____ n.c. _____

città _____ Prov. _____

indirizzo di posta elettronica: _____

recapito telefonico: _____ iscritto/a per l'A.A. 2022|23 al

_____ anno del Corso di Laurea _____

(A.A. _____) dell'Università degli Studi di Firenze

CHIEDE

di essere ammesso/a alla selezione in oggetto *A.A. 2022|23* dell'Università degli Studi di Firenze e

A tal fine allega la seguente documentazione:

1. copia di documento di riconoscimento;
2. curriculum vitae;
3. portfolio dei progetti architettonici redatti.

Data _____

Firma _____